

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE LA DÉLIMITATION
DE LA FRONTIÈRE MARITIME
DANS LA RÉGION DU GOLFE DU MAINE

(CANADA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 28 JUILLET 1982

1982

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING DELIMITATION
OF THE MARITIME BOUNDARY
IN THE GULF OF MAINE AREA

(CANADA/UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 28 JULY 1982

Mode officiel de citation :

Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine, ordonnance du 28 juillet 1982, C.I.J. Recueil 1982, p. 557.

Official citation :

Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area, Order of 28 July 1982, I.C.J. Reports 1982, p. 557.

Sales number

N° de vente :

477

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1982

28 juillet 1982

**AFFAIRE DE LA DÉLIMITATION
DE LA FRONTIÈRE MARITIME
DANS LA RÉGION DU GOLFE DU MAINE
(CANADA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)**

ORDONNANCE

Le président de la chambre de la Cour internationale de Justice constituée pour connaître de l'affaire de la *Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine* entre le Canada et les États-Unis d'Amérique,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 18, paragraphe 3, 44, 46 et 92 du Règlement de la Cour,

Vu l'ordonnance de la Cour du 1^{er} février 1982 fixant au 26 août 1982 la date d'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de chaque Partie ;

Considérant que, par lettre du 27 juillet 1982, l'agent du Canada a, pour les raisons par lui indiquées, demandé à la chambre de reporter de quatre semaines la date d'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de chaque Partie ;

Considérant que, par lettre du 27 juillet 1982, l'agent des États-Unis d'Amérique a fait connaître que son gouvernement ne voyait pas d'objection à l'égard de la demande de prorogation,

Reporte au 27 septembre 1982 la date d'expiration du délai pour le dépôt des mémoires du Canada et des États-Unis d'Amérique ;

Réserve la suite de la procédure.

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1982

28 July 1982

1982
28 July
General List
No. 67

CASE CONCERNING DELIMITATION
OF THE MARITIME BOUNDARY IN
THE GULF OF MAINE AREA

(CANADA/UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER

The President of the Chamber of the International Court of Justice formed to deal with the case concerning *Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area* between Canada and the United States of America,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 18, paragraph 3, 44, 46 and 92 of the Rules of Court,

Having regard to the Order of the Court of 1 February 1982 fixing 26 August 1982 as the time-limit for the filing of the Memorial of each Party ;

Whereas, by a letter dated 27 July 1982, the Agent of Canada, for the reasons therein set out, requested the Chamber to extend by four weeks the time-limit for the filing of the Memorials of the Parties ;

Whereas, by a letter dated 27 July 1982, the Agent of the United States of America stated that his Government had no objection to the request for extension ;

Extends to 27 September 1982 the time-limit for the filing of the Memorials of Canada and of the United States of America ;

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le vingt-huit juillet mil neuf cent quatre-vingt-deux, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement du Canada et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le président de la chambre,
(Signé) Roberto AGO.

Le Greffier,
(Signé) Santiago TORRES BERNÁRDEZ.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-eighth day of July one thousand nine hundred and eighty-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court, and the others transmitted to the Government of Canada and to the Government of the United States of America, respectively.

(Signed) Roberto AGO,
President of the Chamber.

(Signed) Santiago TORRES BERNÁRDEZ,
Registrar.
